19. BEKANNTMACHUNG
des Stadtkommissars.

Betrifft: Ausführung und Benützung von Neubauten.

I. Es wurde festgestellt, dass mehrere Grundstücksbesitzer, die gegenwärtige Zeit dazu benützen, um verschiedene Objekte (Schuppen, Baracken, Garagen, Wohnhäuser u. s. w.) aufzubauen, ohne hierzu eine Baubewilligung des städtischen Bauamtes zu besitzen. Diese Bauten stehen mit den Bauvorschriften und Stadtverbauungsplänen in krassem Widerspruch.

Ich fordere hiermit diese Grundstücksbesitzer auf, etwa begonnene Bauten sofort einzustellen und zunächst die Baubewilligung zu beantragen.

Bei dieser Gelegenheit wird bekannt gegeben, dass die bisherigen Bauvorschriften weiter in Kraft bleiben. Eine Baubewilligung erteilt nur das städtische Bauamt, und zwar nach Einreichung und Einsichtnahme in die vorgelegten Baupläne.

Grundstückseigentümer, die obgenannte Vorschriften nicht befolgen, werden bestraft, überdies wird ihnen die Arbeit eingestellt und der bereits ausgeführte Bau von Amtswegen abgetragen.

II. Ferner ist festgestellt worden, dass mehrere Hauseigentümer fertiggestellte Objekte zur Benützung bereits übergaben, ohne dass sie hierzu vom städtischen Bauamt eine Benützungbewilligung erlangt haben. Diese Hauseigentümer müssen nun innerhalb von 7 Tagen beim städtischen Bauamt schriftlich um Erteilung einer Benützungsbewilligung ansuchen.

Nichtbefolgende machen sich strafbar.

Hausbesitzer, die bis zum 31. Dezember 1939, trotz Ansuchens keine Benützungsbewilligung erhielten, wollen diesbezüglich beim städtischen Bauamt Einspruch erheben.

Obige Verfügung beeinträchtigt nicht die Plicht, freie Wohnungen und Lokale beim Wohnungsamt anzumelden.

Krakau, den 29. November 1939.

Der Stadtkommissar:
ZÖRNER
Oberbürgermeister.

XIX. OBWIESZCZENIE
Komisarza miasta.

Dotyczy: wznoszenia i użytkowania nowych budynków.

I. Stwierdzono, że niektórzy właściciele nieruchomości, korzystając z obecnych stosunków, rozpoczynają na własną rękę budowę różnych obiektów (szop, baraków, garaży, domów mieszkalnych i t. p.). Budowy te najczęściej stoją w rażącej sprzeczności z przepisami budowlanymi i z planem zabudowania miasta.

Wzywam tedy tych budujących do natychmiastowego przerwania budowy i poczynienia starań o uzyskanie zezwolenia na budowę.

Przy tej sposobności zawiadamia się, że dotychczas obowiązujące przepisy budowlane pozostają w mocy. Zezwolenia na budowę udziela tylko Wydział Budowlany Zarządu Miejskiego po wniesieniu do rozpatrzenia i zatwierdzenia przepisowych planów zamierzonej budowy.

Niestosujący się do powyższego zostaną ukarani, ponadto budowa zostanie wstrzymaną, a nawet rozebraną z urzędu.

II. Stwierdzono również, że wielu właścicieli realności oddało do użytkowania nowe budynki bez uzyskania zezwolenia Zarządu Miejskiego. O zezwolenie na użytkowanie budynku winien właściciel realności wnieść prośbę do Zarządu Miejskiego, Wydziału Budowlanego w ciągu dni 7-miu.

Niestosujący się do powyższego narażają się na karę.

W razie nieotrzymania na piśmie zezwolenia na użytkowanie przed 31-szym grudnia 1939 r. należy wnieść reklamację do Wydziału Budowlanego.

Zarządzenie powyższe w niczym nie umniejsza obowiązku zgłaszania wolnych lokali, zgodnie z zarządzeniem XIV-tym, z dnia 18 XI. 1939.

Kraków, dnia 29 listopada 1939 r.

Komisarz miasta:
ZÖRNER
Nadburmistrz.